

Gioachino  
**ROSSINI**

---

L'espérance  
Die Hoffnung

Coro (SSA) e Pianoforte

herausgegeben von / edited by  
Guido Johannes Joerg



---

Carus 40.713/20

# L'espérance

Die Hoffnung

Gioachino Rossini

1792–1868

Andante

Pianoforte

The first system of the musical score for 'L'espérance' is in common time (C) and marked 'Andante'. It features a grand staff with a treble and bass clef. The piece begins with a fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand plays a melodic line with dotted rhythms, while the left hand provides a steady accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and the instruction 'sotto voce'.

The second system of the musical score continues the piece. It features a grand staff with a treble and bass clef. The right hand plays a melodic line with dotted rhythms, while the left hand provides a steady accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and the instruction 'sotto voce'.

The third system of the musical score continues the piece. It features a grand staff with a treble and bass clef. The right hand plays a melodic line with dotted rhythms, while the left hand provides a steady accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and the instruction 'sotto voce'.

The fourth system of the musical score continues the piece. It features a grand staff with a treble and bass clef. The right hand plays a melodic line with dotted rhythms, while the left hand provides a steady accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and the instruction 'sotto voce'.

The fifth system of the musical score continues the piece. It features a grand staff with a treble and bass clef. The right hand plays a melodic line with dotted rhythms, while the left hand provides a steady accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and the instruction 'sotto voce'.

Die italienische Fassung dieses Werkes ist mit dem Südfunk-Chor unter Rupert Huber auf der CD (C

Aufführungsdauer / Duration: ca. 5 min.

© 1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.713/20

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./ Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2018 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber:

Guido Johannes Joerg

Deutscher Text: Heidi Kirmße

*pp*  
 Sain - - - te es - - pé - - ran - - ce,  
 Hoff - - - nung, o wei - - le!  
 Soprano I

*pp*  
 Sain - - - te es - - pé - - ran - - ce,  
 Hoff - - - nung, o wei - - le!  
 Soprano II

*pp*  
 Sain - - - te es - - pé - - ran - - ce,  
 Hoff - - - nung, o wei - - le!  
 Contralto

*pp* sotto voce

16

prè - - - te as - - sis - - tan - - ce  
 Steh - - - uns zur Sei - - e

prè - - - te as - - sis - - tan - - ce  
 Steh - - - uns zur Sei - - e

prè - - - te as - - sis - - tan - - ce  
 Steh - - - uns zur Sei - - e

18

*dolce*  
 a in la No en - - tends - nos  
 dolce in No en - - tends - nos  
 a in dol ran - ce, en - - tends - nos  
 Le - de, hör un - ser

souf - fran - ce, en  
 im Lei - de, hör

VOËUX, Fleh'n! a In la Not, souf im

VOËUX, Fleh'n! a In la Not, souf im

VOËUX, Fleh'n! a In la Not, souf im

*f* *f* *f*

*f marcato*

fran - : - : - ce, prè - te as  
Lei - : - : - de steh - s

fran - : - : - ce, sis  
Lei - : - : - de zur

fran - : - : - ce, te as sis  
Lei - : - : - de uns zur

*p* *p* *p*

tan Sei

tan s-

ce, te, tes ser

*p*

27

*p* cresc. - - - poco - - - a - - - - poco

Viens par tes char - mes,  
still un - ser Seh - nen,

*p* cresc. - - - poco - - - a - - - - poco

Viens par tes char - mes,  
still un - ser Seh - nen,

cresc. - - - poco - - - a - - - - poco

char mes, ta - rir nos  
Seh - nen, trok - kne die

29

ta - rir nos lar - mes,  
trok - kne die Trä - nen,

ta - rir nos lar -  
trok - kne die Trä -

lar - mes,  
Trä - nen,

ans par tes  
still' un - ser

cresc. - - - poco - - - a - - - - poco

31

nos lar - mes, viens par tes  
die Trä - nen, still un - ser

rir nos lar - mes, viens par tes  
kne die Trä - nen, still un - ser

tes  
'r

*f*

*f*

*f*

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

char - mes, ta - rir les lar - mes, ta - rir les  
 Seh - nen, trok - kne die Trä - nen, laß nir - gends

char - mes, ta - rir les lar - mes, ta - rir les  
 Seh - nen, trok - kne die Trä - nen, laß nir - gends

char - mes, ta - rir les lar - mes, ta - rir les  
 Seh - nen, trok - kne die Trä - nen, laß nir - gends

*f* *p*

lar - mes dans tous les yeux, tes  
 Trä - nen im Au - ge stehn! ser

lar - mes dans tous les yeux, par un tes  
 Trä - nen im Au - ge stehn! un ser

lar - mes dans tous les yeux, par un tes  
 Trä - nen im Au - ge stehn! un ser

*f*

char - r - rir les lar - mes, ta - rir les  
 Seh - kne die Trä - nen, laß nir - gends

char - a - rir les lar - mes, ta - rir les  
 Seh - kne die Trä - nen, laß nir - gends

ta - rir les lar - mes les  
 trok - kne die Trä - nen les gends

*p* *f*

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

39

lar - mes dans tous les yeux.  
Trä - nen im Au - ge stehn!

lar - mes dans tous les yeux.  
Trä - nen im Au - ge stehn!

lar - mes dans tous les yeux.  
Trä - nen im Au - ge stehn!

42

Cha - cun t'im - plo - re,  
Himm - li - sches Glü - hen,

Cha - cun t'im - plo - re,  
Himm - li - sches Glü - hen,

Cha - cun t'im - plo - re,  
Himm - li - sches Glü - hen,

*p* *sotto voce*

44

bril - lan - te au - ro - re,  
Kum - mer laß mer flie - hen,

bril - lan - te au - ro - re,  
Kum - mer laß mer flie - hen,

bril - lan - te au - ro - re,  
Kum - mer laß mer flie - hen,

*cresc.*

fais nous é clo re  
Ta ge laß bliü hen

*cresc.*

fais nous é clo re  
Ta ge laß bliü hen

*cresc.*

fais nous é clo re  
Ta ge laß bliü hen

Piano accompaniment for measures 46-47. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *sf*.

des jours heu reux.  
strah lend und schön!

des jours heu reux.  
strah lend und schön!

des jours heu  
strah lend und

Piano accompaniment for measures 48-49. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*, *sf*, and *dimin.*

Sain en tends nos  
Hoff ie, hör un ser

Sain ran ce, en tends nos  
Hoff wei le, hör un ser

pé ran ce, en nos  
o wei le, f

Piano accompaniment for measures 50-51. The right hand features a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *d* and *dolce*. There is a large graphic of an open book at the bottom right.



*p*

vœux, Fleh'n!      sain - te es - pé - ran - ce      sain - te es - pé -  
 Hoff - nung, weck Freu - de,      Hoff - nung, weck

vœux, Fleh'n!      sain - te es - pé -  
 Hoff - nung, weck

vœux, Fleh'n!

*cresc. - - - poco - - - a - - - poco*

ran - ce, prè - te as - sis - tan - ce      uch  
 Freu - de, laß - uns im Lei - de

*cresc. - - - poco - - - a - - - poco*

ran - ce, prè - te as - sis - tan - ce      al - heu -  
 Freu - de, laß - uns im Lei - de      auf - dich

*cresc. - - - poco - - - a - - - poco*

sain Hoff - te es - pé - rar.      tends nos  
 Hoff - nung, weck Freu      iör - un - ser

*cresc. - - - poco - - - a - - - poco*

*p*      3      3

reux. Viens par nos lar - mes,  
 sehn! Still u die Trä - nen,

*p*      2

reux. sehn!      3, ta - rir nos lar - mes, prè - te as - sis - tan - ce aux mal - heu -  
 nen, trok - kne die Trä - nen, laß uns im Lei - de fest auf dich

prè - te as - sis  
 laß uns i

*mf* prè - te as - sis - tan - ce  
 laß uns im Lei - de

*mf* reux, prè - te as - sis - tan - ce  
 sehn, laß uns im Lei - de

*mf* reux, prè - te as - sis - tan - ce  
 sehn, laß uns im Lei - de

*mf*

*sf* aux mal - heu - reux. pé -  
 fest auf dich sehn! weck

*sf* aux mal - heu - reux. pé -  
 fest auf dich sehn! weck

*sf* aux mal - heu - reux. pé -  
 fest auf dich sehn! weck

*sf*

ran - ce, pé - ran - ce, prè - te as - sis -  
 Freu - de, weck Freu - de, laß uns im

cresc. - - - poco - - - a - - - poco

- te es pé - ran - ce, prè - te as - sis -  
 - nung, weck Freu - de, laß uns im

cresc. - - - poco - - - a - - - poco

pe -  
 weck

cresc. - - - poco

tan - - ce aux mal - heu - reux. Viens par tes char - mes, ta - rir nos  
 Lei - - de fest auf dich sehn! Still un - ser Seh - nen, trok - kne die

ran - - ce, en - - tends nos vœux.  
 Freu - - de, hör un - ser Fleh'n!

lar - mes, præ -  
 Trä - nen, laß

lar - mes, præ -  
 Trä - nen, laß

præ - te as - sis - tan - ce aux mal - heu - reu. sis -  
 laß uns im Lei - de fest auf dich sehn, ins im

tan - - ce aux mal - heu - reux. Viens par tes char - mes, ta - rir nos  
 Lei - - de fest auf dich sehn! Still un - ser Seh - nen, trok - kne die

tan - - ce, en - - tends nos vœux.  
 Freu - - de, hör un - ser Fleh'n!

reux. *sehn!* Sain - - - te es - - pé -  
 Hoff - - - nung, - o

reux. *sehn!* Sain - - - te es - - pé -  
 Hoff - - - nung, - o

reux. *sehn!* Sain - - - te es - - pé -  
 Hoff - - - nung, - o

*mf* *p*

ran - - ce, en - - - tend  
 wei - - le, hör u -

ran - - ce, en - - - ts nos  
 wei - - le, hör ser

ran - - ce, en - - - nos  
 wei - - le, hör ser

*pp* *pp* *pp*

*mf*

vœux. *Fleh'n!*

*mc*

vœux. *Fleh'n!*

*morendo* *ff*

*morendo*

*vallo*



PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag